EL TELEGRAMA DEL RIF

التلغراف الريفي

هذه الغازيطة مختصة بمنافع ومصالح الدولة الصبنيولية بالمغرب

Suplemento Árabe — Melilla 31 de Marzo de 1908 — مليلية في يوم الثلاثا 27 صفر عام 1326 — NUM. 30

استحسان الدول لما صدر من سبانيا من الاحتلالين

جميع الجرايد المشروعة لنصرة الحق تتضمن ان ما فعلته سبانيا من نزول عساكرها بالبحر الصغير والبرج هو الصواب والاليق بها وبمخزن المغرب لعدم خروجه عن دايرة موثر الجزيرة ولما في ذلك من المصالح الدالة نفعها على المسلمين منها حفظ حدودها المتصلة بهم وفي ذلك مى المنافع لمخزن المغرب ما لا يخفى لاعانته على تقليل استيلا الخوف الاجنبية عليه والمظالم والديون التى اثقلت كاهله بسبب الثورات التى فى هذه السنوات بحيث لو كانت للمخزن قوة تقاوم ذلك لما روي فى هذا العسر الذي استولى على المسلمين الان

فمحصله ان نزول عساكر سبانيا بطرف المسلمين غالب منفعته عايدة عليهم وان كانو هم يظنون خلاف ذلك ويعتقدون ان سبانيا تريد منهما خذ بلدهم والاستيلا عليهم مع انها منذ ازمان قديمة وهى تعامل المسلمين بمعاملات جميلة لم يحملها على ذلك الا مجرد مسالمتهم واصطفا موادتهم وقد ادرج على ما قد مناه الجريدة التى نصبت للدفاع على المخزن الشريف

فاستحسنت ما فعلته سبانيا وودت ان لو كانت جميع الدول متصفة بوصف سبانيا مع المسلمين على ان الوزير الاعظم بمدريد ابصح على ان مقام تلك العساكر بطرف المسلمين لا يدوم بل ما دامت لم تسكن روعة المغرب واهله وحينيذ ظهر من كلامه هذا صحة ما تدعيه من انها لم تقصد به الا تسكين روعة المسلمين

هذا هو الحق الذى يجب اتباعه ولا محيد عنه واما صا تتفوه به بعض الساقلة من جوارنا من تحريض اخوانهم المسلمين وحثهم على مصادمة سبانيا والقتال معها من كتم ان تستوجب ذلك فلا عبرة به ولا يلتفت اليه بحال بل فعلهم ذلك يدل على انهم يخشون من سبانيا ان تحول بينهم وبين ما كانو الفوه من اكل الخوف واموال الناس من غير حق تابل ايها القاري بنظر سليم تصدق

سفر المغرى

قد كان سفر المغرى وزير سلطان المغرب لبلد ان اوربا لغوض اكيد سياتى بيانه وقد حكى انه راي فى سفره هذا من عجايب الاروبا وبين ما حيره وشاهد من المشاهد الغريبة ما جعله فى دهش عظيم

قصده من هذا السفر

قد كان سفره لاجل ان يطلب من دول اوربا التى لها المعاملة مع سلطانه الاعانة المالية لاكن لم يقدر لنفسه مايناسب حاله قبل ان يتفوه بل طلب عدة من الملايين من الفرنكات مايتة وخمسين واستعظمت الدول تلك العدة وامتنعت من قبول طلبه وكان جوابهم له انهم انما امتنعو من الافتراض لكون السلطان الذى له علايق معهم ليس له من المغرب شى والعادة ان الدول لا تقصد فى المعاملة شخص السلطان بل يلاحظ كونه موصوفا بسلطنته على رعيته وكونها طوع يده وهذا السلطان الذي وجهه لطلب هذه العدة ليس له من المغرب ورجاله غير الخواصر من المراسي واما المعتبر والملاحظ من المغرب من الرجال اولى العقول والسلطة والراى فقد تركوه وافامو عوضه سلطانا جديدا انتخبته الرعية ورات فيه صلاحا لها وهو صنوه مولاي عبد الحفيظ والزالت الدول لم يتعين لها السلطان الذى تعامله وتفرضه ما يقتفر اليه وتعينه باوجه الاعانات بل يكفى هذا السلطان الذى له علايق مع الدول افرضته فى ثلاث سلف وهى 2 ملايين ونصف من الفرنكات بل هذه نفسها لم يعامل بها حتى رهن لهم فيها مجهوراته النفيسة وهذا اخر ما تقتفر اليه الملوك المبعدون عن اوطانهم

محادثة الوزا للمغري فى السياسات الحالية

قد سالد بعض وزرا فرنسا وسبانيا واختبره فى سياسات فرنسا وسبانيا مع المغرب واستحسن منهم ذلك وا ستصوبه وذكر لهم ان سياسة هاتين الدولتين لابد ستنتج عنها منافع للمغرب واهله

لايعرف اقدار الرجال الا الرجال

خلال هذا الاسبوع ورد على الجنيرال مرينه حاكم مليلية رجل من بني زناسن يعرف بابن عبد الله المعبدوب معروفا بالبسالة والشجاعة مقداما على الحروب عازفا بمكايدها بطلا صنديدا لا يكترث لحاد ثات الزمان محجوما على الافران

ومن معتاده فيما سلف انه كان يهجم على الاعراش التي بداخل الحكومة الفرنسا وية باطراف عجرود فيقتل ويسبي حتى تعددت وقايعه وثبتت جراته المستوجبة للعقوبة لدى الحكومة فاصدرت الاذن بقتله حيث وجد واين ما كان لاكن لاجل ما تعتاده الحكومة من الصفح والعفو على امثاله من الرجال اطول باعها في السياسات ومعرفتها باقدارهم عفت عنه على شرط ان لا يعود لهاذه الفبايح والخبايث

ثم بعد هذه الثورات قدم على صاحب سلوان وكان من ملازميه وصار يتحزب معه ويقاتل اصحاب المحلة العزيزية

وانضاف له ان حضر في الصدمة الاولى باطراف وجدة فلما حمى الوطيس لم يتمالك نفسه حتى اقتحم ميدان الحرب ودخل في وسط الرجال العزيزية والفرنساوية واحدقت به من كل مكان وصار يقاتل وهو غير مكترث بهم فلم يلبث المدة قليلة حتى سقط الفرس ميتا برمية رام ثم هو من اعلاه وصار يدافع عن نفسه محاربا طالبا للنجاة فلم يكن من المقادير قتله وقتيذ ثم في الصدمة الثانية بنواحي وجدة ايضا عند ما تلاقى الفريقان انكب على فرقة من الابطال و حاربهم وقاتلهم اشد القتال فلم يحرصوا على قتله بل تحيلوا على قبضه واخذه حيا لما راوا من قوة استبساله وشجاعته فساعدهم القدر واخذوه اسيرا ثم ركبوه في الباور التركي وسجنه المخزن في سجن العرايش فلم يلبث الا اياما قلايل حتى اخذ من بعض الحراس بندقة قتله بها ثم خرج من السجن هاربا وعند ما وصل الخبر لعامل الهدينة امر بغلق الابواب وتفتيش الدور والسكك والفنادق فلم يعثروا له على اثر ثم ارسل بعض الفوارس يطلبون في الفيا في فلم يلحقوا له على خبر حتى كحق مولاي محمد

ورجع لبلده لبني زناسن فبقي محاربة فرنسا لهم وجد فرسه الذي كان معروفا بالركوب عليه فتيلا فثبت ذلك لدي الحكومة وتحققت انه كان ممن يحارب واصدرت الاذن ايضا بقتله حيث ما ظهر فلما استولت العساكر الفرنساوية على بلاده هرب خوفا وقصد سلوان فسمع بخيارة الجنيرال مرينة وشفقته وانه لايرد قاصده فراي انه يقدم عليه ويطلب منه ان يتوسط له مع الحكومة الفرنساوية في المسامحة له فقدم عليه في هذه الايام وطلب منه ذالك فساعده الجنيرال ووعده بانه سيكاتب ايضا الحكومة في شانه

فلا ريب ان الحكومة ستجيب السفير الجنيرال المشار اليه بالقبول وعدم خيبة المسعي

اضطراب احوال القبايل زمور وبني حسن

قد اتصل بنا ان هاتين القبيلتين عقدتا جمعية محتوية على مصالحهم وفيها تواطاو على الانابة والرجوع لمولاي عبد العزيز طاهرا وقد عزمو على القدوم اليه للرباط وقد قدمو بين ايديهم واعينهم مقالة التضرع والخضوع وانهم لم يبايعو اول مرة مولاي عبد الحفيظ الا كرها

وعند ما طرق هاذا الخبر سمع اهل فاس الذين يهيلون لمولاي عبد العزيز ظهر لهم ان ذلك وسيلة لهم الى نيل مقصودهم واغراضهم وصاروا يظهرون استحسانا الاعتراض على الشريف الكتاني الميال لمولاي عبد الحفيظ ويشينون له ويحرفون له ما يكابدونه من التحريض على متابعة طريقتهم وسننهم في الرأي ومع كثرة مكايدهم وحيالاتهم لم يكترث لذلك بل المزال متماديا على افعاله ويجمع الناس ويحرضهم على الجهاد ويرغبهم في طريقة مولاي عبد الحفيظ ويرهبهم في طريقة مولاي عبد العزيز ويشينها لهم

كتابة مولاي عبد الحفيظ لرييس الجيوش الفرنساوية بالدار البيضا الجنيرال داماد

ادرك هذا الجنيرال المومي اليه كتاب من جناب مولاي عبد الحفيظ يتضمنه طلبه منه الصلح والمسالمة واحداث الامان واطفا نار الحرب وقد وجد هذا الجنيرال من نفسه ميلا لقبول هذا الطلب الذي هو فيه صلاح الفرقتين ونجاح الطايفتين وترفي الجانبين اذ ليس في المحاربة ادنى انتفاع لهما

وبمناسبة ذلك قد قدم بعض اعيان اعراش الشاوية للجنيرال المشار اليه طالبين ايضا الهادنة غير انه علق لهم قبوله لطلبهم على قبولهم لبعض شروط سيشترطها عليهم لا زالت في طي الخوافي ولمناسبة ما اوما اليه يلزم الدولة الفرنسوية مراعاة للصواب بل هو المعول عليه انها بعد اتمام هذا الغرض المطلوب الكفيف بالسعي في تتميمه

ننظر كيف تصل بين اللجوين وتكون واسطة في اجرا مجاري الصفح والعفو بينهما تكملة للفايدة حتى يرجع كل واحد منهما لمنصبه وتحسم مادة البغضا التي نشات بينهما منذ هذه الوقايع

جة المحلة العزيزية التي بطرفنا

بتاريخ 26 من الجاري العجمي

فد اجتمع اصحاب المحلة الشريفة التي بوطننا في جم غفير من خواصهم وفوادهم وطلبو من الجنيرال مرينة حاكم مليلية المشافهة معه معه بفصد طلب بعض مار بهم واذن لهم ودخلو عليه في المحكمة و بعد السلام والرحب بهم شرعو في الحديث فايلين ان دولتك السنية الشهوفة فد اسدت الينا من الاحسان ما ليس لنا فدرة على مكاواته بجوزيت خيرا وابيا وجزا وافرا وهانحن الان جيسنا لايذين بها وظالبين من كمال مروءتها ان تتفضل علينا بحملنا لمرسي من مراسي سلطاننا مولاي عبد العزيز فانا فد اشتد علينا الامر واشتفنا لاوطاننا مع ما انضم لذلك من فلة الفوت الذي هو الحامل لنا على ما نطلبه الان من الركوب ومبارحة هذا الوطن فيلزم سبانيا لزوم مروة واحسان ان تحملنا وتوصلنا لاوطاننا او تزيد لنا ما نصيبا من دراهم لفصا الاوطار

فكان جواب الجنرال مرينة ان فال اما طلبكم للركوب فها انا ساعلم لمدريد ولايطا الجواب عن طلبكم واما زيادة الدراهم فليس ذلك من الصواب اذ الدولة فد تفضلت عليكم بفوتكم المعتاد عند جميع الدول للجناد ثم تهو له الحديث بان رغبتهم جنحت للركوب فلا يطلبون الان من فصل هذه الدولة الا حملهم لبلدهم ثم خرجو بسلام وبعضهم يريد الدخول في سلك التجنيد عند الدولة

مكاتبة مولاي عبد الحفيظ لاهل مكناس

كان اهل هذه الحضرة في غاية الانتظار لورود مولاي عبد الحفيظ عليهم وفي هذا الاوان فبضو كتابا من جانبه يامرهم بالاستعداد وتهيية الانجاد والانكباب بها لاطراف الدار البيضا على جيوش فرنسيا وان لم يمتثلو الامر في افرب مدة فان الاجانب ستفبض عليهم من كل ناحية لا محالة

ولا زالت اعيان هذا الوطن لم يصدر منها جواب على هذا الكتاب

وفد اشتغلو الان بينا الابراج خارج المدينة ونصب المدافع فيها

تكذيب المغترين

كل ما شاع علي السنة الناس من ان سبانيا ستحتل بعساكرها في اوركث وفي جبل اطلايون محض افترا وافك وكذب لا اصل له وانما يلفى ذلك على لسان بعض الشياطين يفصدون بذلك ايفاض المغضا والشحنا بين الدولة والمسلمين جوارها بل سبانيا لا ارب لها في احتلال الموضعين وليس لها ادنى منفعة حتى تهتم به وكذلك ما يتذاكرونه من الاحتلال في الجبل الذي بفرب سبتة لا اصل له ايضا بل ولا يفع ابدا

الدار البيضا مفتلة عظيمة

فد وفعت في اول هذا الاسبوع الفارط مصادمة هايلة بين جيوش المغاربة والعساكر الفرنساوية مدة من اثني عشر ساعة وازيد وكانت فيها الهزيمة على المغاربة بعد ان تداخل الفريفان بنصال السيوف والتوافل وانبصل الحرب عن عدد كثير من فتلي المسلمين لاكن فد وردت بعض المكاتب من اعيان تلك الاعراش علي الجينرل داماد طالبين المسالمة وحسم مادة الفتنة والحرب حصنا لرافة الدما وتوفيها كما يجب ولا زال الانتظار منهم للجواب من الجينرال المشار اليه في القبول والرد

اضطراب احوال اهل مراكشة واهل فاس وجميع حزب مولاي عبد الحفيظ

فد كان مولاي عبد الحفيظ في صدر نهضته ادهش العالم الاسلامي بهذا الفطر الجليل ودوخ الغرب من كل جهاته وينادي بالجهاد وايفض بغض المراكشيين نحو الاروباويين وشرعت المسلمون في التجهيز للحرب والفتال وتواطات اراوهم علي الالفا بايديهم للتهلكة وتصييع الرفاب وهتك المحارم وسفك الدما وتفدم بعض الفبايل لكفاح الفرنسويين حتي توغلو في تلك السبل ثم الان صار متبوعهم هذا يكاتبهم طالبا منهم الدراهم لاجل النفقات على الجيوش المجتمعة معه وتعدد ذلك منه فسيم بعض اهل مراكشة حينيذ وكذلك اهل فاس وصارت الجموع تتوزع وتتفرف حيث فقدو معاشهم وظهر لهم من مولاي عبد الحفيظ شي من الميل للصلح والمسالمة مع الفرنسويين وتبعه الجل منهم في هذا الميل ولم يسف يستفحش ويستفبح ما جنح اليه مولاي عبد الحفيظ من السلم الا بعض من الجهال الذين لم ينظرو في عواقب الامور وكانه اقتدى في هذا بامثاله كالريسولي ومولاي محمد وصنوه مولاي عبد العزيز حيث را الثلاثة كلهم مايلون للمسالمة والسداد بينهم وبين الاروباويين ولم يفع بينهم ادنى بغض سيما الفتال لها عروة من الحق وان الفتال ليس فيه افل فليل من النفع مع ما انضم لذلك من الضعف والعجز عن محاربة الاروباويين وهذا هو الحق على ما يظهر للمعتبر العافل

حرب اليوم

اسكتة الفرانساوية مع الاصبنيولية 14 70

— — الاصبنيولية — حسنية 38 00

ملاقاة محمد المفرى بوزير الفرنسيس بباريز

قد تقابل محمد المفرى بهذا الوزير المومى اليه وجزاه خيرا وشكر له على ما كان افرضته دولته للمخزن الشريف من البانكو المروكي بطنجة وتحدث معه فى امور غير ذلك وعند مفارقته اياه تكلم الوزير مع دولته فى شان زيارة المفري له وانه طلب منه توجيه العساكر الفرنسوية للدار البيضا ووجدة اعانة للمخزن المروكى فاجابته دولته بالقبول وانها بصدد ان توجه ثلاثة الاف وستمائة جنديا حصنا لها تين البلدتين المومى اليهما

واما المفرى فقد واصل زيارته هذه بزيارة وزير سبانيا بهدريد يشكر له ايضا على اذن الدولة فى اقتراض العدة التى سلفها المخزن الشريف من البانك المروكي وانها شريكة فرنسيا فى هذا الفعل الجميل

ومن مدريد سيقدم لبرسلونة لغرض له هناك ومن ثمه يوب راجعا لطنجة

كمبانية تمرازلنتيك الصبنيولية

ان هذه الكمبانية العظمة عندها مراكب يسافرون الى جميع المراسي الكاينة بالدنيا *

المغرب يكون السفر يوم لاثنين و يوم لاربعا و يوم الجمعة على الساعة السابعة صباحا *

و من المغرب يكون الرجوع الى طنجة و الكوزيرات و جبل الطر يوم لثلاثا و يوم الخميس و يوم السبت كذالك على الساعة السابعة صباحا *

و كما عندها ايضا بواپر اخر تسافر الى طنجة و الدار البيضا و الصويرة *

كمبانية المغرب

ان راس مال هذه البانكة 3.500.000 مليون فرنكا و مركزها بباريز بزقاق باسكي نومرو 15 و تشتغل بجميع الامور كالتجارة و الما و الرهن مالية و ترابية و الفلاحة و عندها الاشتراك بطنجة و العرايش و الصويرة و مراكش و مغنية و وجدة و فاس و الرباط و اسفي و بشار و مليلية و القصر و الدار البيضة و زمور و بني ونيف و مرسلية *

التجار فرلندس س واخوانه

عندهم التجارة فى البقر يشترون من غالب مراسي المغرب ويوسوز ذلك لبلد اسبانيا فهاهم يعاونون جميع المسلمين اصحاب التجارة فى هذا الشان ليياتوا اليهم ويجلبون له والسلام

التاجر السيد الهادي بوعياذ

عنده فى حانوته كثير من السلع نحو الجلا ليب والفوافى والفرجيات والقمص والبلاغى والحياك والبذاعي والقفطانات والجبادورات وغير ذلك من انواع الملابس وكذلك المجانات بثمن رخيصا

بيان اسوام السلع الاتي ذكرها مفصلا اسفله حسب الصرف السجاري في هذه الساعة بمليلية

السكار	للماية فالب	76	بسيطة
الدفيف	لكل فنطار	من 35 و نصف الى 40	بسيطة
السفيد	لكل فنطار	و نصف 32	بسيطة
الاتاي	لكل كيلو	نومر واحد 4	بساسط
		نومر زوج 3	بساسط
		نومر ثلاثة 2'50	بساسط و نصف
الفهوة	لكل خنشة ستين كيلو	90	بسيطة
الشمع	لكل صندوف خمسين كيلو	17	بسيطة
الصابون	لكل صندوق خمسين كيلو	32	بسيطة

فيمة الاشتراك

بداخل مليلية		لوطن اصبانية و المغرب و غيرها
في كل شهر	1.25 بسيطة	عن ثلاثة اشهر فرنك 7
عن ثلاثة اشهر	4.50 بسيطة	و يظهر كل سبوعين

و اجرة الاخبار فقة مر

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.— Defensor de los intereses de España en Marruecos

Melilla 31 de Marzo de 1908

SUPLEMENTO ARABE

Extracto de los asuntos de que trata el 30.º suplemento árabe (1)

PRIMERA PLANA

1.º *España y las Potencias.*—Se manifiesta que todas las naciones y la prensa europea aprueban las ocupaciones provisionales de Mar Chica y Cabo de Agua, para lo que le asistian razones poderosisimas.

Se desmienten los rumores que ciertos agitadores indigenas propalan entre las tribus fronterizas, atribuyendo á nuestra nacion propósitos que no tiene.—Y se manifiesta, en fin, á los rifeños, que las dichas ocupaciones serán muy beneficiosas para la tranquilidad del pais.

2.º *El viaje del Mokri.*—Objeto de su excursión por Europa. Fracaso del proyecto de emprestito que trataba de negociar.—Aprobación de la politica de España y Francia en Marruecos.—Atenciones de que ha sido objeto.

SEGUNDA PLANA

1.º *El caid Ben Abel-Allah el Mesdubi.*—Biografía de este caid de Beni-Snassen.—Varias anecdotas que demuestran cuan grande es su valor.—Viaje á Melilla para solicitar del ilustre general Marina interponga su influencia cerca de las autoridades de Argelia,para que le concedan regresar á su tribu, de la que huyó á raiz de los últimos acontecimientos—El Mesdudi confia en el exito de su demanda.

2.º Las tribus de Beni-Hassen y Zemmur se han adherido á la causa de Muley Abd-el-Azis, ofreciendole contíngentes para restablecer la normalidad en Fez y Mequinez.

3.º Carta de Muley Haffid al General D' Amade solicitando la paz.

TERCERA PLANA

1.º La mehalla cherifiana que acampa en Melilla ha pedido al General Gobernador con mucha insistencia, que el Gobierno español complete su obra de misericordia para con ellos y los repatrie á Tanger ó Rabat.—Conveniencia de que el Majzen resuelva pronto tandelicado asunto.—Gratitud de los askaris á España por haberles librado de una muerte cierta.

2.º Carta de Haffid á los habitantes de Mequinez, pidiendoles contiugentes y dinero.

3.º Rotundo mentís á los que afirman que España trata de ocupar Cabo Tres Forcas y otros territorios de Marruecos.—Fines que persiguen los que tal dicen, que no son otros que excitar los ánimos contra España, á la que los rifeños deben grandes favores.

4.º Ultimos combates en Casablanca, favorables á los franceses.—Los Chauias piden la paz.

5.º Noticias de Marrakech.—Disgusto que produce la actitud del Pretendiente del Sur y sus reiteradas peticiones de hombres y dinero.—Deseo de las tribus de que los dos hermanos se reconcilien.

6.º Cambios.

CUARTA PLANA

1.º Entrevista del Mokri con los ministros de España y Francia.

2.º Anuncio de los Sres. Fernández Batanero hermanos

3.º Idem del Hach Buayad.

4.º Anuncio de la Compañía Trasatlántica española.

5.º Idem de la Compañia Marroquí.

6.º Precios de venta en Melilla de los artículos de mayor consumo entre las tribns.

7.º Precios de suscripción á EL TELEGRAMA DEL RIF.

La numeración de las planas se cuenta de derecha á izquierda y en igual forma las columnas de cada plana.